



SINGAPORE MOTOR TRADE PROPERTY DEVELOPMENT MOTOR VEHICLES CONSUMER ELECTRONICS INDUSTRIAL INVESTMENTS INDUSTRIAL MA
INDONESIA SUBURU MARCH SUNNY PRIMEGRA PERAIRIE TAN CHONG MOTOR CENTRE AUTOWORLD CENTRE PICKUP MULBERRY GROVE SU
TAIPEI INDUSTRIAL DIESEL TRUCK XT FORESTER I MPRONG TOWER WRX PRO RENTALS VEHICLE FINANCING AUTOWORLD CENTRE
HONG KONG CHINA THAILAND MOTOR VEHICLES CONSUMER ELECTRONICS INDUSTRIAL INVESTMENTS INDUSTRIAL EQUIPMENT
MALAYSIA SHUI ON CENTRE TAN CHONG TOWER TAN CHONG MOTOR CENTRE AUTOWORLD CENTRE PICKUP MULBERRY GROVE SU
CHINA THAILAND MOTOR VEHICLES CONSUMER ELECTRONICS INDUSTRIAL INVESTMENTS INDUSTRIAL EQUIPMENT
THAILAND MOTOR VEHICLES CONSUMER ELECTRONICS INDUSTRIAL INVESTMENTS INDUSTRIAL EQUIPMENT
INDONESIA SUBURU MARCH SUNNY PRIMEGRA PERAIRIE TAN CHONG MOTOR CENTRE AUTOWORLD CENTRE PICKUP MULBERRY GROVE SU
FINLAND INDUSTRIAL DIESEL TRUCK XT FORESTER I MPRONG TOWER WRX PRO RENTALS VEHICLE FINANCING AUTOWORLD CENTRE
INDONESIA SUBURU MARCH SUNNY PRIMEGRA PERAIRIE TAN CHONG MOTOR CENTRE AUTOWORLD CENTRE PICKUP MULBERRY GROVE SU
FINLAND INDUSTRIAL DIESEL TRUCK XT FORESTER I MPRONG TOWER WRX PRO RENTALS VEHICLE FINANCING AUTOWORLD CENTRE
INDONESIA SUBURU MARCH SUNNY PRIMEGRA PERAIRIE TAN CHONG MOTOR CENTRE AUTOWORLD CENTRE PICKUP MULBERRY GROVE SU



鞏固實力 向前邁進

鞏 固 實 力 鞏固實力 向前邁進 前 邁 進

鞏固實力 向前邁進

目錄

管理層回顧

2

未經審核的綜合損益表

4

未經審核的綜合權益變動表

5

未經審核的綜合資產負債表

6

未經審核的簡明綜合現金流量表

8

未經審核財務報表之附注

9

其他資料

14

管理層回顧

對本集團來說，2003年上半年是既充滿挑戰、又獲益不淺的半年。集團的財務實力仍保持穩健，已採取優先步驟削減成本，並擴大區域業務。

集團收入及股東應佔利潤比去年上半年有所改善。雖然收入只是稍有提高，從2,015百萬港元增加到2,033百萬港元，但由於我們在泰國的業務以及在新加坡的汽車部門都取得增長，致使股東應佔利潤大幅度提高32%。

集團在新加坡的汽車銷售數量，雖比去年上半年稍微減少，從7,650輛減到7,280輛，但如果與去年下半年的6,518輛相比，改善幅度達12%。不過，日產汽車的市場佔有率卻下滑了5.7%。業績之所以參差不齊，主要原因有兩個：首先，新加坡的擁車證數量增加；其次，市場佔有率因價格競爭激烈以及其他汽車分銷商推出新款汽車而被分化。除日產Prairie及Primera繼續暢銷外，於六月份推出的新日產Sunny也廣受歡迎。Subaru汽車在新加坡的銷售量保持強勁。定於今年較後推出的新Legacy型汽車，預計會刺激銷售量的上升。在香港，汽車的銷售因新採用的汽車稅結構以及非典型肺炎的爆發而受到不利影響。因為我們向來的銷售策略是以大眾化的價格來迎合一般購買群，所以不斷增加的失業率尤其影響了我們的銷售數字。儘管市場佔有率得以保持，但無論是銷售數量還是銷售毛利，都向下調。

非典型肺炎的爆發以及中東形勢的不穩定，使我們服務式公寓的佔用率下跌。在香港，一些公司遷往中國大陸造成了市場需求下跌，導致辦公樓租金受到影響；在新加坡，更多新單位加入已飽和的市場，使得辦公樓租金受到壓力。但是，由於利息成本偏軟，部分緩和了毛利所受到的衝擊。集團正利用這一段業務淡靜時期趁機翻新陳唱大廈的出租單位。裝修工作一旦完成，將能以更高的價格出租，入住率預計將提高。

儘管經濟環境較為不樂觀，集團在新加坡的汽車出租業務仍然令人鼓舞。租用車隊的不斷更新和具有吸引力的銷售配套，使我們得以留住顧客並讓汽車出租業務保持對集團利潤的貢獻。

新加坡的卡車和叉車銷售量及出租量保持穩定。儘管商業環境持續不利，工業機械設備部門在Nissan Diesel Thailand (NDT) 配合下，也取得了良好的業績。

我們的聯營公司ORIX Car Rental Group及太亞(香港)有限公司取得優良的業績，今年上半年的毛利與去年上半年相比提高了。儘管非典型肺炎在中國的形勢嚴峻，輪胎的分銷並未受到影響。太亞(香港)有限公司正在同Dunlop牌輪胎製造商Sumitomo Rubber Industries Ltd商談在中國成立合營企業以便分銷在當地生產的輪胎。該合營企業無疑會極大地擴展太亞(香港)有限公司在中國業務的範圍和性質。此外，我們在杭州的投資也因中國卡車市場的不斷擴大而繼續取得良好業績。

雖然越來越多人對二零零三年下半年的經濟改善情況持有樂觀的態度，但貨幣兌換率的波動、高失業率以及疲弱的零售市場都是我們要注意的問題。集團的財務實力和區域發展策略將有助於我們應付未來各種變數。我們預計集團在泰國和中國的業務將取得良好的發展。

管理層回顧 (續)

截至二零零三年六月三十日止，浮動利率銀行貸款額，從二零零二年底的143百萬港元減少至131百萬港元。淨現金額則增加到889百萬港元。貸款數額減少以及淨現金額狀況的改善，主要是歸功於我們取得22百萬港元公司債券的銷售淨額，為陳唱大廈，第六洛陽路、阿裕尼路上段及兀美路等在建工程的持續開發及裝修費用支付27百萬港元，以及卡車、叉車及出租汽車的增加，支付股息淨額及稅款和淨流動資金的減少等。未完成工程的資本承諾達236百萬港元。集團沒有任何或有負債。

因為我們在較為艱難的經濟環境下更加重視收賬，所以銷貨客戶週轉期縮短。但存貨量卻因New Sunny型號的推出以及Subaru轎車在新加坡的需求量擴大而增加。國際會計標準的變更和修訂，將繼續影響著集團業績報告。

未經審核的綜合損益表

截至2003年6月30日止六個月

	附註	2003 千港元	2002 千港元
收入	2	2,033,312	2,015,496
銷售成本		(1,680,278)	(1,705,921)
毛利		353,034	309,575
其他營業收益		22,980	17,845
分銷成本		(99,840)	(98,656)
行政支出		(116,492)	(106,958)
其他營業支出		(4,476)	(3,232)
營業利潤		155,206	118,574
融資成本		(2,055)	(2,052)
應佔聯營公司之業績		16,751	14,862
除稅前及未計少數股東權益的利潤	3	169,902	131,384
所得稅支出	4	(34,878)	(28,903)
未計少數股東權益的利潤		135,024	102,481
少數股東權益		568	404
股東應佔利潤		135,592	102,885
期間所付股息	5	70,466	70,466
每股利潤（仙）	6	6.7	5.1

第9頁至第13頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的綜合權益變動表

截至2003年6月30日止六個月

	附註	2003 千港元	2002 千港元
於一月一日股東權益		3,514,836	3,175,979
海外公司財政報告的外匯折算差額	11	(37,128)	143,180
本期度淨利潤	11	135,592	102,885
期間所付股息	5	(70,466)	(70,466)
於6月30日股東權益		<u>3,542,834</u>	<u>3,351,578</u>

第9頁至第13頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的綜合資產負債表

截至2003年6月30日止

	附註	2003年 6月30日 千港元	2002年 12月31日 千港元
非流動資產			
投資物業		443,850	449,564
發展中物業		262,943	258,873
物業、工廠及設備		602,245	598,519
租賃土地預付款項		110,410	113,212
於聯營公司的權益		179,405	176,544
投資		91,981	124,754
租購客戶		148,224	163,537
遞延稅項資產		21,870	22,194
		<u>1,860,928</u>	<u>1,907,197</u>
流動資產			
投資		409,661	386,604
庫存		457,063	399,673
銷貨客戶	7	243,495	297,889
租購客戶		110,389	113,174
其他應收賬項，按金及預付款項		115,654	128,930
現金和現金等值物	8	1,019,830	917,632
		<u>2,356,092</u>	<u>2,243,902</u>
流動負債			
銀行透支(無抵押)	8	59,286	48,231
銀行貸款(無抵押)		60,050	78,970
購貨客戶	9	233,535	182,782
其他應付賬項及應計賬項		173,382	155,638
應付有關連公司賬項		639	1,438
應付稅項		102,366	119,203
準備金		8,175	7,284
		<u>637,433</u>	<u>593,546</u>
淨流動資產		<u>1,718,659</u>	<u>1,650,356</u>
減去流動負債的總資產		<u>3,579,587</u>	<u>3,557,553</u>

未經審核的綜合資產負債表 (續)

截至2003年6月30日止

	附註	2003年 6月30日 千港元	2002年 12月31日 千港元
非流動負債			
遞延稅項負債		9,128	9,259
銀行貸款(無抵押)		11,611	15,481
準備金		7,731	9,126
		<u>28,470</u>	<u>33,866</u>
少數股東權益		<u>8,283</u>	<u>8,851</u>
淨資產		<u>3,542,834</u>	<u>3,514,836</u>
代表:			
股本	10	1,006,655	1,006,655
儲備金	11	<u>2,536,179</u>	<u>2,508,181</u>
股東權益		<u>3,542,834</u>	<u>3,514,836</u>

第9頁至第13頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的簡明綜合現金流量表

截至2003年6月30日止六個月

	附註	2003 千港元	2002 千港元
(用於)/ 來自經營活動的淨現金流量		200,664	(1,236)
來自/(用於)投資活動的淨現金流量		(12,992)	2,141
用於融資活動的淨現金流量		(86,744)	(67,636)
現金和現金等值物的淨(減)/ 增值		100,928	(66,731)
於1月1日之現金和現金等值物		869,401	856,251
貨幣匯率變動的影響		(9,785)	35,302
於6月30日之現金和現金等值物		960,544	824,822

第9頁至第13頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核財務報表之附註

1 編制基準

本中期財務報告是根據香港聯合交易所有限公司（“聯交所”）主板上市規則的規定而編制，也依照國際會計準則局所公佈之國際會計準則第34條《中期財務報告》的準則。

2 分項資料

	集團收入		營業利潤	
	截至6月30日止的六個月		截至6月30日止的六個月	
	2003	2002	2003	2002
	千港元	千港元	千港元	千港元
按業務分項				
汽車分銷	1,664,414	1,802,512	90,678	74,484
重型商用車輛 及工業設備分銷	279,201	112,349	28,123	10,954
物業出租	9,715	11,904	2,258	6,308
其他業務	79,982	88,731	34,147	26,828
	<u>2,033,312</u>	<u>2,015,496</u>	<u>155,206</u>	<u>118,574</u>

	集團收入	
	截至6月30日止的六個月	
	2003	2002
	千港元	千港元
按區域分項		
新加坡	1,807,471	1,945,607
香港	26,644	33,637
中華人民共和國	26,093	14,619
其他國家	173,104	21,633
	<u>2,033,312</u>	<u>2,015,496</u>

未經審核財務報表之附註 (續)

3 除稅前和未計少數股東權益的利潤

除稅前和未計少數股東權益的利潤是在扣除（加入）以下賬項後得出的：

	截至6月30日止的六個月	
	2003	2002
	千港元	千港元
利息支出	2,055	2,052
租賃土地預付款項的攤銷	1,682	1,810
折舊	24,848	24,276
出售物業、工廠及設備的收益	(3,615)	(1,557)

4 稅項

所得稅支出的分析如下：

	截至6月30日止的六個月	
	2003	2002
	千港元	千港元
香港	無	無
其他地區	31,054	25,472
聯營公司	3,824	3,431

集團的適用稅率為營運所在的有關各轄區之法定公司所得稅率之加權平均值，主要介於16%(2002年:16%)和22%(2002年:22%)。

5 股息

	截至6月30日止的六個月	
	2003	2002
	千港元	千港元
(i) 於資產負債表結算日，下列股息已獲准派發： 已付上年度末期股息	70,466	70,466
(ii) 董事會擬於資產負債表結算日後宣派以下股息， 該項股息並未撥備： 中期股息每股 1.5 仙 (2002年：每股 1.5 仙)	30,200	30,200

未經審核財務報表之附註 (續)

6 每股利潤

截至2003年6月30日止六個月的每股基本利潤乃按普通股股東應佔淨利潤約135,592,000港元(2002年:102,885,000港元)及在該期間已發行股份之加權平均股數2,013,309,000股(2002年:2,013,309,000股)而計算。

由於2003年及2002年均在截至6月30日止的六個月期間內並無任何攤薄股份，故此並無呈列每股攤薄利潤。

7 銷貨客戶

銷貨客戶是帶有下列賬齡分析的債務人(扣除壞賬和呆賬的具體準備金的淨值)：

	6月30日 2003 千港元	12月31日 2002 千港元
現時	210,164	262,635
已逾期1-3個月	30,162	31,758
已逾期3個月，但未超過12個月	3,169	3,496
	<u>243,495</u>	<u>297,889</u>

由開單之日起一個月內為債務期限。在給予任何更多信貸之前，債務人須償還已逾期3個月的餘額方會准予更多信貸。

8 現金和現金等值物

	6月30日 2003 千港元	12月31日 2002 千港元
銀行存款	995,970	885,094
銀行結餘	23,335	32,214
手頭現金	525	324
	<u>1,019,830</u>	<u>917,632</u>
現金和現金等值物(不包括銀行透支)	1,019,830	917,632
銀行透支(無抵押)	<u>(59,286)</u>	<u>(48,231)</u>
現金和現金等值物	<u>960,544</u>	<u>869,401</u>

未經審核財務報表之附註 (續)

9 購貨客戶

購貨客戶是帶有下列賬齡分析的債權人:

	6月30日 2003 千港元	12月31日 2002 千港元
一個月內到期或即期即付	93,734	111,049
一個月後到期，但不超過三個月	97,702	65,638
三個月後到期，但不超過六個月	40,717	1,779
六個月後到期，但不超過十二個月	1,382	4,316
	<u>233,535</u>	<u>182,782</u>

10 股本

	6月30日 2003 千港元	12月31日 2002 千港元
法定股本:		
3,000,000,000 股普通股，每股 0.50 港元	<u>1,500,000</u>	<u>1,500,000</u>
已發行並繳足股本:		
於 1 月 1 日	1,006,655	1,006,655
本期間 / 年度之變動	-	-
	<u>1,006,655</u>	<u>1,006,655</u>

11 儲備金

	附註	股份溢價 千港元	資本儲備 千港元	匯兌儲備 千港元	繳納盈餘 千港元	保留盈餘 千港元	總計 千港元
於 2003 年							
1 月 1 日之結餘		550,547	9,549	(427,362)	377,690	1,997,757	2,508,181
總確認損益		-	-	(37,128)	-	135,592	98,464
股東股息	5	-	-	-	-	(70,466)	(70,466)
於 2003 年							
6 月 30 日之結餘		<u>550,547</u>	<u>9,549</u>	<u>(464,490)</u>	<u>377,690</u>	<u>2,062,883</u>	<u>2,536,179</u>

未經審核財務報表之附註 (續)

12 資本承諾

在2003年6月30日，尚待履行而賬上未撥備的資本承諾如下：

	6月30日 2003 千港元	12月31日 2002 千港元
已批准並簽合約： - 物業建築	236,000	257,000

13 與有關連人士之交易

以下是本集團在本期內，在正常的業務活動下，與有關連公司進行的重要交易的概況。

	截至6月30日止的六個月	
	2003 千港元	2002 千港元
貨品銷售及提供服務	7,286	8,897
購買存貨	7,477	5,453

以上所呈報之銷售、購買及提供服務均按日常商業條款進行。

14 對比數字

為了符合本期的呈報基準，某些對比數字已重新分類入賬。

其他資料

中期股息

董事會欣然宣派已發行股份的中期股息每股 1.5 仙(2002 年:1.5 仙)，股息總額為 30,200,000 港元(2002 年:30,200,000 港元)，有關股息將於 2003 年 9 月 17 日派付予於 2003 年 9 月 10 日名列股東名冊的股東。股息單將於 2003 年 9 月 17 日寄予股東。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將於 2003 年 9 月 8 日至 2003 年 9 月 10 日(包括首尾兩天)暫停辦理過戶登記手續。期間不會進行及登記股份的轉讓。

擬獲享中期股息之人士，最遲須於 2003 年 9 月 5 日下午四時以前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東 183 號合和中心 19 樓 1901-5 室。

董事之股份權益

根據董事股份登記冊的記錄，截至 2003 年 6 月 30 日在職董事於該日擁有本公司已發行股本的權益如下：

董事姓名	個人權益	每股 0.50 港元的普通股	
		家庭權益 (附註 1)	公司權益 (附註 2)
拿督陳金火先生	9,224,502	90,972	-
陳永順先生	4,200,000	-	73,800,000
王陽樂先生	600,000	795,000	940,536
陳慶良先生	2,205,000	210,000	-
梁亞拾先生	2,790,000	-	-
孫樹發女士	384,000	-	-

附註 1: 這些股份的受益者分別是拿督陳金火先生、王陽樂先生和陳慶良先生的配偶，因此他們被視為擁有這些股份的權益。

附註 2: 這些股份的受益者分別是由陳永順先生和王陽樂先生所控制的公司所擁有。

其他資料 (續)

董事之股份權益(續)

除了以上所披露之外，截至2003年6月30日，本公司董事或執行總裁、或其配偶或其18歲以下的孩子，並未享有本公司或其聯營公司股份上的利益 [按‘證券（權益披露）條例’的定義解釋]。在本期中，本公司也沒有授權任何董事或執行總裁、或其配偶或其18歲以下的孩子認購本公司股份。

本公司或其任何附屬公司或同級附屬公司或其控股公司，都不曾在該期間的任何時候作出任何安排，以便讓本公司的董事或其配偶、或其年齡不滿18歲的孩子，通過收購本公司或其任何其他公司的股份或債券而從中受益。

本公司股本之主要權益

在2003年6月30日，本公司已獲通知擁有本公司所發行股份且其數量佔10%或以上的股東名單如下：

名稱	持有普通股 (附註)	佔總發行股份百分比
陳唱聯合有限公司	912,799,986	45.34

15

附註： 陳唱聯合有限公司約10.29%的股份，是由拿督陳金火先生所持有，約16.66%的股份是由陳永順先生所持有，陳慶良先生擁有近11.21%的股份，其餘的股份由偌干陳氏家族成員（非本公司董事）所持有。

除了以上所披露事項之外，就本公司董事所知，截至2003年6月30日止，並沒有任何人直接或間接地擁有本公司所發行股份的10%或是超過10%的普通股權。

購買、出售或贖回本公司上市股份

在本期內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股份。

其他資料 (續)

審計委員會

審計委員會已同管理層對本集團截至 2003 年 6 月 30 日止之財務報告進行了審查。

最佳應用守則

除本公司獨立非執行董事無特定任期但須根據本公司細則在公司股東週年大會上輪流退休及重選外，本公司董事均未獲悉可能說明本公司在截至 2003 年 6 月 30 日止的六個月內任何時候違反《聯交所上市規則》附錄 14 所規定之《最佳應用守則》的任何信息。

奉董事會之命

孫樹發女士

財務董事

2003 年 8 月 12 日於香港

網址: <http://www.tanchonginternational.com>
<http://www.nissan.com.sg>
<http://www.tcil.com.sg>